

Alle Rechte vorbehalten
All rights reserved

DREI VOLKSTEXTE /

THREE TRADITIONAL RHYMES

für Gesang, Geige (auch Bratsche), Klarinette in B
und Baß-Klarinette in B

for voice, violin (and viola), clarinet in B \flat and
bass-clarinet in B \flat

Anton Webern, Op. 17

I

Gemächlich } ($\text{♩} = \text{ca } 56$)
Leisurely

Gesang
(Voice)

Geige
(Violin)

Klarinette
in B \flat
(Clarinet)

Baß-Klarinette
in B \flat
(Bass-Clarinet)

Ar - mer Sün - der,
Wretch - ed sin - ner,

1 con sord. mit Dämpfer 2

f *p* *f* *p*

fp *sf* *sfp*

du, die Er - de ist dein
you, the earth it is your

3 *pizz.* 4 *arco*

fp *f* *f* *p*

fp *f* *p* *f* *p*

f *p*

p Schuh, shoe. *f* Mark Bone *f* und and *f* Blut, fat,

der the Him - - - mel ist dein your
sky - - - it is your

7 8 *espr.*

p Hut. hat. *f* Fleisch Leg *f* und and *f* Bein arm, *sf* sol - may

9 10

- len von dir ge - - seg - - net
 they be bless'd and kept from

11 *f* *espr.* *p* 12 *pizz.* *arco* *espr.* *pp*

sein, du hei - li - ge Drei - fal - tig - keit von nun
 harm, we pray you, Ho - ly Tri - ni - ty, from now

13 *f* *sf* 14 *p* *sf*

an bis in E - - wig - - keit!
 on in all e - ter - ni - - ty.

15 *f* *p* *pp* 16 *pizz.* *pp*

sfp *pp* *sfp*

II

Fließend } (♩ = ca 96)
Flowing

Gesang
(Voice)

Musical staff for Voice, showing a melodic line with a long note and a phrase.

Lieb - - - - ste
Dear - - - - est

Geige
(Violin)

Musical staff for Violin, featuring a triplet and a series of sixteenth notes. Includes markings: 1, con sord. mit Dämpfer, 3, 2, pp.

Klarinette
in B \flat
(Clarinet)

Musical staff for Clarinet, showing a melodic line with a triplet and a fermata. Includes marking: p.

Baß-Klarinette
in B \flat
(Bass-Clarinet)

Musical staff for Bass Clarinet, showing a melodic line with a triplet and a fermata. Includes marking: pp.

Musical staff for Voice, showing a melodic line with a long note and a phrase. Includes marking: pp.

Jung - frau, wir sind dein,
Vir - gin, we pray thee

Musical staff for Violin, featuring a triplet and a series of sixteenth notes. Includes markings: 3, 4, 5, p, pp.

Musical staff for Clarinet, showing a melodic line with a triplet and a fermata. Includes marking: p.

Musical staff for Bass Clarinet, showing a melodic line with a triplet and a fermata. Includes marking: p, pp.

p zeig' dich, *f* Mut-ter stets zu sein, *p*
like a moth-er may you be.

6 (#) 7 8

sfz *f* *p*

poco più lento *zart* *a tempo*

schreib' uns al-le dei-nem Her-zen un- - aus-lösch-lich
 Keep us ev-er in thy heart and in thy me-mo-

9 10 11 pizz.

pp *pp* *f* *sfz*

ein. Groß ist uns-rer Fein - de Zahl.
 rg. Great the number of our foe.

12 arco 13 14

arco *pizz.* *arco*

fp *sfz* *f* *sf*

hier in die-sem Trä - nen - tal; -
 this vale of tears — be - low. —

15 *pizz.* *arco* 16

poco più lento *ff* *p* *dolce* *a tempo*

ret - te, Mut - ter, dei - ne Kin - der vor dem
 Save — then, moth - er, all thy chil - dren from their

17 18 19 *pizz.*

calando

Sün - den-fall. and woe.

20 *sins* *arco* *ff* 21 *pizz.* *ff* *dolce zart* *fp* 22 *arco* *pp*

III

Langsam } (♩ = ca 56)
Slow

Gesang
(Voice)

Hei - - - land, uns-re Mis-se-ta-ten ha-ben dich ver -
 Sa - - - viour, with our sins we've paid thee, shame fully we've

Klarinette
in B \flat
(Clarinet)

Bratsche
(Viola)

Baß-Klarinette
in B \flat
(Bass-Clarinet)

kaufte, ver - ra - ten, dich ge-gei-Belt, dich ge - krönt, an dem
 sold, be - trayed thee, whipped with scourges, crowned with thorn, cru - cie -

Kreu - ze dich ver - höhnt. — Laß dein Lei - den
 fied thee 'midst our scorn. — Through thy tor - ment,

und Beschwerden, Je - - - sus, uns zu Nut - zen wer - den, laß
 hell de - fy - ing, Je - - - sus, help us in our dy - ing, through

durch dei - ne To - des - pei - n, Herr, uns nicht ver - lo - ren sein.
 the suff - ring of thy death, Lord, give us e - ter - nal breath.